



2012.08.14AN UDALBATZAK EGINIKO EZ OHIKO BILKURAREN AKTA

BERTARATUAK:

Ramón Ajuria Uranga jauna (Lehendakaria)
Miren Edurne Uribarren-Iturrieta Larrañaga andrea
Ane Miren Echebarria Mendizabal andrea
Martín Damián Echave Echevarria jauna
José Ramón Uribe Uriarte jauna
Iñaki Nafarrate Kortabarría jauna

EZ BERTARATUAK:

Andoni Solupe Amozarrain jauna
Idoia Beitia Izurrategi andrea
Lierni Altuna Ugarte andrea

Aramaion (Ibarran), Udaletxeko bilkura aretoan, bi mila eta hamabiko abuztuaren 14an, eguerdiko (13:00) direnean, goian aipatzen diren zinegotzi jaun andreak bildu dira, lehenengo deialdian, Ramon Ajuria alkatearen lehendakaritzapean eta Eñaut Azkoaga Ugalde bitarteko idazkariaren laguntzarekin. Alkateak, quorum dagoela egiaztatuta, hasiera eman dio bilkurari eta aztergaien zerrendan jasotako gaiak jorratzeari ekin dio Udalbatzak:

OGASUNA

1.- 4/2012 AURREKONTUAREN ALDAKETA ESPEDIENTEA ONARTZEA, BIDEZKO BADA.

Ogasun batzordeak honakoa proposatu du. Alkateak gaia azaldu du eta bozketa egin ondoren Udal Plenoak aho batez proposamen hau onetsi eta AKORDIO mailara jaso du:

“Ikusita izapidetu den 4/2012 aurrekontuaren aldaketa espedientea.

Ikusita Idazkari-Kontuhartzailearen txostena, adierazi duena espedientea aplikagarri den araudiari egokitzen zaiola.

Kontuan hartuta 3/2004 Foru Arauaren, Araba Lurralde Historikoko Toki Erakundearen Aurrekontuei Buruzkoaren arabera, Udalbatzari dagokiola kreditu aldaketa espediente hau onartzea, Ogasun batzordeak proposatzen dio Udalbatzari honako akordioa hartzeko:

Lehenik.- Onartzea Aramaioko Udalaren 2012ko Aurrekontuaren 4/2012 kreditu aldaketa espedientea, gastuen aurrekontu partiden arteko honako transferentziak egiten dituen:

KREDITU TRANSFERENTZIEN PROPOSAMENA
Transferitutako kredituak biltzen dituzten gastuen partidak (bajak)

<i>Partida</i>	<i>Izena</i>	<i>Hasierako kreditua</i>	<i>Gutxipena</i>	<i>Amaierako kreditua</i>
03.451.481.005	<i>Korrika</i>	500,00	500,00	0,00
08.533.680.000	<i>Mariarkako askak dauden terreneo erostea</i>	5.000,00	5.000,00	5.000,00
08.533.680.001	<i>Gatziko mendiaren permuta</i>	1.000,00	1.000,00	1.000,00
06.120.622.009	<i>Hiltegi zaharra eraberritzea</i>	23.041,34	4.388,29	18.653,05
<i>GUZTIRA BAJAK</i>			<i>10.888,29 €</i>	

Gehitutako diren kredituak biltzen dituzten gastuen partidak (altak)



**ARAMAIOKO UDALA
ARABA**

Esp. kodea.: 2012APAK0002

Gaia: 2012 / 08 / 14ko UDAL PLENOAREN
EZOHIKO BILKURA.

<i>Partida (*)</i>	<i>Izena</i>	<i>Hasierako kreditua</i>	<i>Gehikuntza</i>	<i>Amaierako kreditua</i>
03.451.481.008	Behatokia	0,00	300,00	300,00
03.451.481.009	Euskal Herriko Bertsozale Elkarte	0,00	85,00	85,00
07.313.481.000	Amsogra Elkarte	0,00	600,00	600,00
06.533.682.002	Aramaio Baserri Barri egitasmoaren eraikina 2.fasea	214.004,60	2.203,29	2.203,29
01.313.222.010	Eguneko zentruko telefonoa	500,00	1.000,00	1.500,00
10.120.222.051	Web orriaren mantenimendua	500,00	6.000,00	6.500,00
01.453.689.000	Ondare ondasunetan inbertsioak	4.268,,77	700,00	
GUZTIRA ALTAK			10.888,29 €	

* Aurrekontuko partida berriak sortu ahal izango dira

Bigarren.- Egintza hau bestelako tramiterik gabe irmo eta betebeharrekoa denez gero, bidezkoa da onetsitako kreditu aldaketa Fondoen Kontuhartzailatza Zerbitzuek kontabilitatean berehalako ondorioekin isladatzea, Udalbatzarrari egiten duen lehen bilkuran egintza honen berri ematea eragotzi gabe.”

HIRIGINTZA

2.- ZIURTAGIRIEN ONARTZEA, BIDEZKOA BADA.

2.1. ETXAGUENGO HIRI AZPIEGITURA ERABERRITZEKO OBRAREN 2. ZIURTAGIRIA ONARTZEA, BIDEZKO BADA.

Hirigintza batzordearen igorritako honako diktamenaren berri eman da. Alkateak bozketa deitu du eta Udal Plenoak aho batez proposamen hau onetsi eta AKORDIO mailara jaso du:

“**Aurrekariak.-** Opacua, S.A enpresak egiten ari dituen Aramaioko Etxaguen auzoko azpiegituren eraberritze lanen barruan, 2. ziurtagiriari dagokion faktura aurkeztu zuen.

Aipatutako faktura honen kopurua 74.384,62 €-koa da (BEZ barne).

Jarraian, Hirigintza Batzordeak aho batez ondorengo proposamena egitea onartu du:

Lehenengoa.- Aurkezten den eskaeraren aurrean, egindako obra ziurtagiria ikusita, oniritzia ematea.

Bigarrena.- Egin beharreko ordainketa 06.510.601005 partidatik egitea onartzea.”

3.- AZKOAGAKO SANEAMENDU-SAREA ERABERRITZEKO PROIEKTUAREN 1go ALDAKETA ESPEDIENTEARI EKITEA ETA ONDASUNEN ZERRENDA ONARTZEA, BIDEZKOA BADA.

Alkateak adierazi du gai hau ez duela dagokion batzorde informatiboak diktaminatu, eta proposatu dio Udal Plenoari berresteko gai hau gai zerrendan sartu izana. Bozketa deitu du eta Udal Plenoak aho batez berretsi du gai hau gai zerrendan sartzea eta Udal Plenoak aho batez proposamen hau onetsi eta akordio mailara jaso du:

JENDAURREAN JARTZEA AZKOAGA AUZOKO UR FEKALEN SANEAMENDU SAREA ERABERRITZEKO 2012KO EGITASMOA ETA HARTU BEHARREKO ONDASUN ETA ESKUBIDEEN ZERRENDA.

INFORMACIÓN PÚBLICA DEL PROYECTO DE RENOVACIÓN DE LA RED DE SANEAMIENTO DE AGUAS FECALES DEL ENTORNO DEL BARRIO AZKOAGA-ARAMAIO DE 2012 Y DE LA RELACIÓN DE BIENES Y DERECHOS AFECTADOS.

IKUSITA.- “Azkoaga Auzoko ur fekalen saneamendu sarea berritzeke egitasmoa”, 2010eko abendukoa, STOA SLPUk idatzitakoa eta 2011ko urtarrilaren 3an Udalbatzarrak onartutakoa.

VISTO.- El proyecto de renovación de la red de saneamiento de aguas fecales del entorno del Barrio de Azkoaga, de diciembre de 2010, redactado por STOA SLPU y aprobado en sesión plenaria de 3 de enero de 2011.

IKUSITA.- Udal zerbitzu teknikoaren txostena, aktuazioa obra hidraulikotzat jotzen duena.

VISTO.- El informe de los servicios técnicos municipales que califica la actuación como obra hidráulica.



IKUSITA.- 2012ko maiatzaren 3ko Ura - Ur Agentziaren 2012ko maiatzaren 3ko txostena, Udalari erreferentziako lanak egiteko baimena ematearen eta jabari publiko hidraulikoa okupatzearen aldekoa.

2012ko martxoaren 28ko Foru Aldundiaren Herri Lan eta Garraioko zuzendariaren 771 ebazpena, baimena ematen diona Udalari ur fekalen saneamendu sarea berritzeko proiektu obrak egiteko.

EGITATEA.- Eskatu eta lortu direla proiektuak eragindako jabari publikoa okupatu ahal izateko beharrezko baimenak, eta hori kontuan hartuta egokia dela egitasmoak eragindako lur partikularrak okupatu ahal izateko desjabetzeko prozedura hastea.

EGITATEA.- Eusko Jaurlaritzak aurkeztutako "EAEko Ur Zikinen Saneamenduaren Plan Zuzentzailearen Eguneraketa"n (1999) jasotzen dela Aramaio Bailarako saneamendu osoaren sarea definitzeko beharra, ur hondakin guztiak jasoko dituen, eta puntu bakarrean araztuko direnak, kolektore baten bitartez, Aramaioko isurketak eta Aramaio ibaiaren ertzean kokatzen diren herrietako urak. Horrek desjabetzea baimentzen du, eta, gehiago sakonduta, proiektu konstruktiboak eragindako ondasunen eta eskubideen zerrenda ere jasotzen du. Ondorioz, horiek behin betiko onartzeak ekarriko du obren erabilera publikoen deklarazioa eta zor etengabearen behin-behineko okupazioak (eta dagokionean esparruaren desjabetzeak...) eragindako ondasunak eta eskubideak okupatu beharra, desjabetzeari dagokionez. Horregatik, proiektua informazio publikora aurkeztu behar da, eta eragindakoei pertsonalki jakinarazi, egokitzat jotzen dituzten alegazioak aurkeztu ahal izan ditzaten.

EGITATEA.- 2012ko martxoko Azkoaga Auzoko ur fekalen saneamendu sarea berritzeko proiektuak, STOA SLPUk idatzitakoak, etxebizitza gehiagori ematen dio zerbitzua eta ondorioz egokia da proiektu hori onartzea.

EGITATEA.- Obrak gauzatzea premiazkoa dela, saneamenduaren zerbitzua hobetzea ekarriko duelako, eta obrak egiteko diru laguntzak daudelako, epe jakin batzuetan egiteko exijitzen dutenak.

VISTO.- El informe técnico de 3 de mayo de 2012, de la Agencia del Agua Ura, favorable a otorgar al Ayuntamiento la autorización administrativa para la ejecución de las obras de referencia y la ocupación del dominio público hidráulico.

La Resolución 771 de 28 de marzo de 2012 del Director de Obras Públicas y Transportes de Diputación Foral por la que se autoriza al Ayuntamiento a realizar las obras del proyecto de renovación de la red de saneamiento de aguas fecales.

RESULTANDO.- Que se ha solicitado y obtenido la autorización para ocupar los bienes de dominio público afectados por el proyecto, por lo que procede iniciar expediente expropiatorio, para poder ocupar los terrenos de propiedad particular, afectados por las obras.

RESULTANDO.- Que en la "Actualización del Plan Director de Saneamiento de la CAPV" (1999) presentada por Gobierno Vasco, se refleja la necesidad de definir una red de saneamiento integral que recoja todas las aguas residuales generadas en el Valle de Aramaio y que se depuren en un único punto mediante un colector que recoja los vertidos de Aramaio con las aguas procedentes de las poblaciones ubicadas en las márgenes del río Aramaio, lo que legitima la expropiación, y a mayor abundamiento el proyecto constructivo incluye la correspondiente relación de bienes y derechos afectados, por lo que su aprobación definitiva implicará la declaración de utilidad pública de las obras y la necesidad de ocupación de los bienes y derechos afectados por la ocupación temporal por la servidumbre permanente, (y en su caso, por la expropiación de dominio...) a efectos de expropiación, por lo que procede someter el proyecto a información pública y notificarlo personalmente a los afectados, para que puedan realizar las alegaciones que estimen oportunas.

RESULTANDO.- Que proyecto de renovación de la red de saneamiento de aguas fecales del entorno del Barrio de Azkoaga, de marzo de 2012, redactado por STOA SLPU, da servicio a un mayor número de viviendas por lo que es oportuno su aprobación.

RESULTANDO.- Que es urgente la ejecución de las obras, por tratarse de la mejora en el servicio público de saneamiento, y porque se dispone de subvenciones para la ejecución de las obras, que exigen que se ejecuten en unos plazos determinados.



ZUZENBIDEKO OINARRIA.- 781/86 Errege Lege Dekretuaren, apirilaren 18koaren, 38 e), 41 eta 94 artikuluetan xedatutakoa, zeinean TRRL onartzen den, BOE 96 eta 97.

ZUZENBIDEKO OINARRIA.- Lurzoruari eta Hiri Antolamenduari buruzko 2/96 Legearen, ekainaren 30ekoaren, 174 eta hurrengo artikuluetan, bereziki 177 eta 178an eta 186tik 188rako artekoetan xedatutakoa, uztailaren 20ko HEAA.

ZUZENBIDEKO OINARRIA.- Toki Araubidearen Alorreko Xedapenen Testu Bategina onartzen duen 781/86 ELDaren, apirilaren 18koaren, 38 e) eta 41 artikuluetan eta 88 eta hurrengoetan, bereziki 94an, xedatutakoa.

ZUZENBIDEKO OINARRIA.- Nahitaezko desjabetzeari buruzko Legearen 2tik 5era, 10, 15, 85 eta hurrengo artikuluetan eta nahitaezko desjabetzeari buruzko legearen Erregelamenduan xedatutakoa.

Hori dela eta Alkate-Lehendakariak proposatzen dio Udaltzari akordio hauek hartzea,

ERABAKIAK:

Lehena.- Jendaurrean jartzea "Azkoaga Auzoko ur fekalen saneamendu sarea berritzeko egitasmoa", 2012ko martxokoa (4. eranskinean atxikitako ondasun eta eskubideen zerrenda jasotzen duena), 15 eguneko epean, zeintzuetan dokumentua Udal honetako Idazkaritzan egongo den interesdun ororen eskura, posible izango delarik epe horretan egoki jotzen den edozein alegazio aurkeztea.

Egitasmoa onartzeak, obra herri onurakoa izendatzea ekarriko du inplizituki eta atxikitako ondasun eta eskubideak hartu beharra ekarriko du.

Bigarrena.- "Azkoaga Auzoko ur fekalen saneamendu sarea berritzeko egitasmoa" k, 2012ko martxokoak, eragindako onasun eta eskubideak desjabetzeko espediente administratiboa ekitea, premiazko okupazioa deklaratzeko egoki joz, salbuespen honekin: Udalarekin Azkoaga Auzoko ur fekalen saneamendu sarea berritzeko egitasmoa exekutatzeko baimena emateko hitzarmena sinatu duten titularrak.

CONSIDERANDO.- Lo dispuesto en los artículos 38 e), 41 y en el artículo 94 del RDL 781/86 de 18 de abril, por el que se aprueba el TRRL BOE nº 96 y 97.

CONSIDERANO.- Lo dispuesto en los artículos 174 y siguientes, en especial el 177 y 178, y en los artículos 186 a 188 de la Ley 2/96 de 30 de junio del Suelo y Ordenación Urbana BOPV de 20 de julio.

CONSIDERANDO.- Lo dispuesto por los artículos 38 e) y 41 y artículos 88 y siguientes, en especial el 94 del RDL 781/86 de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de Disposiciones en Materia de Régimen Local.

CONSIDERANDO.- Lo dispuesto en los artículos 2 al 5, 10, 15, 85 y siguientes de la Ley de Expropiación Forzosa, y los artículos 16 y siguientes del Reglamento de la ley de expropiación forzosa.

Vistos los cuales, el Alcalde-Presidente propone al Pleno la adopción de los siguientes

ACUERDOS:

Primero.- Someter a información pública el Proyecto de renovación de la red de saneamiento de aguas fecales del Barrio de Azkoaga, de marzo de 2012 (que incluye como anexo nº 4 la correspondiente relación de bienes y derechos afectados), durante un plazo de 15 días, en los que el documento estará en la Secretaría de este Ayuntamiento a disposición de cualquier interesado para su consulta, pudiendo presentarse en dicho plazo las alegaciones que se estimen oportunas.

La aprobación del Proyecto, conlleva implícita la declaración de utilidad pública y la necesidad de ocupación de los bienes y derechos afectados a efectos expropiatorios.

Segundo.- Iniciar expediente administrativo de expropiación de los bienes y derechos afectados por el "Proyecto de renovación de la red de saneamiento de aguas fecales del Barrio de Azkoaga" de marzo de 2012, estimando que procede declarar urgente la ocupación, salvo para los propietarios que hayan suscrito el convenio para la autorización de ejecución de obras del Proyecto de Saneamiento de Aguas Fecales del entorno del Barrio de Azkoaga.



Lursailetatik lurpeko hodi bat igaroko da, eta beraz hodi horren mantenurako betirako igarotze zortasun bat sortuko da, 3 metroko zabalera eta ardatz zentrala hodia bera izango duena, non edozein eraikuntza edo landaketa egitea debekatuta geratuko den. Gainera, lanek iraungo duten epean, hartuko da guztira 7 metro zabal izango duen lur zati bat, eta honi gehituko zaio beste 3 metroko zorrerako, beraz, behin-behineko okupazioko zabalera 10 metrokoa izango da, obrak exekutatu bitartean. Horietariko batzuk azaleko eremuko erregistroko putzuen azaleraren domeinuaren desjabetzeagatik afektatuak izango dira (0,40 m² erregistro putzuko).

Eta onartzea, hasiera batean, proiektu honetan eragindako ondasun eta eskubideen erlazioa, desjabetzeko ondorioekin, eta beraien titularrena, eranskinean jasotzen diren arabera.

Lursail guztiak lurzoru ez urbanizagarri bezala sailkatuta daude, landa katastroko 5 poligonoaren barruan, eta ez dute kargarik.

Norbaitek kontsideratzen badu aipatzen diren ondasunen gainean eskubide errealaen titular dela edo interes ekonomikoak duela ondasunen gainean, berarekin diligenziak kontuan hartzeko, informazio publikoko epearen barruan eskatu beharko du eta LEFeko 4. artikuluan jasotzen den moduan egiaztatu.

Hirugarrena.- Proiektuak eragindako ondasun eta eskubideen zerrenda eta horien titularrena informazio publikoaren tramitepean jartzea, Arabako Foru Aldundiaren Aldizkari Ofizialean argitaratuz, Aldizkaria argitaratzen denetik 15 egun balioduneko epean interesa duen edonork egokitzen jotzen dituen alegazio guztiak aurkeztu ahal izan dituzten, bertan dauden akatsak zuzentzeko helburuarekin, guztia nahitaezko desjabetzearen Legearen 17 eta hurrengo artikuluetan eta bere erregelamenduetan bat.

Laugarrena. Ondasun eta eskubideen jabeen pertsonalki jakinaraztea erabaki hau, notifikazioaren ondoren 15 egunetan egokitzen ikusten dituzten alegazioak aurkeztu dituzten, aipatzen diren ondasun eta eskubideetan izan daitezkeen akatsak zuzentzeko, edota erabilpen publikoa eta okupatzeko beharri dagokionez,

Las parcelas se verán afectadas por la instalación de una tubería subterránea, por lo que se constituirá una servidumbre perpetua de paso para el mantenimiento de dicha tubería, de 3 m de anchura total, que tendrá como eje central la tubería, y en la que quedará prohibido cualquier tipo de edificación y de plantación. Y además se ocupará temporalmente durante la ejecución de las obras una franja de terreno de 7 m de anchura total adicionales a los 3 metros afectados por la servidumbre perpetua, por lo que la anchura total de la ocupación temporal durante la ejecución de las obras será de 10 m. En su caso, algunas de ellas se verán también afectadas por la expropiación de dominio en la superficie ocupada por los pozos registro (0,40 m² por cada pozo de registro).

Y aprobar inicialmente la relación de bienes y derechos afectados por el proyecto, a efectos expropiatorios y la de titulares de los mismos, que se recoge en el anexo.

Todas las parcelas están clasificadas como suelo no urbanizable, incluidas en el polígono 5 de catastro de rústica y no constan cargas.

Si alguna persona entiende que es titular de un derecho real o un interés económico sobre los bienes citados y deben entenderse diligencias con él, deberá solicitarlo en el periodo de información pública y acreditarlo debidamente a tenor del artículo 4 de la LEF.

Tercero.- Someter la relación de bienes y derechos afectados por el proyecto y sus titulares al trámite de información pública, mediante su publicación en el Boletín Oficial de Álava y un diario, a fin de que durante el plazo de 15 días hábiles contados a partir de la publicación en el Boletín cualquier interesado presente en el Registro General del Ayuntamiento de Aramaio, cuantas alegaciones se estimen oportunas al objeto de permitir rectificar los posibles errores contenidos en la misma, todo ello de conformidad con lo dispuesto en los artículos 17 y siguientes de la Ley de expropiación forzosa y concordantes de su reglamento.

Cuarto.- Notificar personalmente a los titulares de bienes y derechos afectados por el proyecto, el presente acuerdo a los efectos de que en el plazo de 15 días desde la notificación puedan realizar las alegaciones que estimen procedentes en orden a la corrección de cualquier tipo de error que pueda existir en la relación de bienes y



edota desjabetzeko urgentziari dagokionez.

Eta era berean, Pío ETXEBERRIA IRASUEGUI eta Julián URCELAY LETURIAGAren ondorengoei jakinaraztea, eskatuz Udal honi komunikatzea zein den oinordekoen identitatea, desjabetze espediente honetan interesatu gisa kontsideratu daitezzen.

Ez bada zehaztutako epean erreklamaziorik aurkezten, behin betikoz onartuko da ondasun eta eskubide zehatzen zerrenda, erabilpen publikoa onartuta, eta baita okupazio urjentearen beharra. Okupazioa urjentea dela deklaratu, interesatuei salneurria proposatzea eskatuko zaie, eremuaren erosketa adostasunez burutzeko eta behin-behineko okupazioa.

Bostgarrena.- Alkate jauna gaitzea prozedimendu honek aurrera egiteko beharrezkoak diren egintzekin jarraitzeko, batik bat akordio adiskidetsuak lortzeko lursailen eskubideen titularrekin berehala okupatzeko.

Seigarrena.- Akordio honen kontra, tramite hutseko egintza izanik, ez dagokio inolako errekurtsorik jartzea, egokitzat jotzen diren egintzen aurka kalterik eragin gabe.

derechos o sus titulares, así como a la declaración de utilidad pública y necesidad de ocupación, o a la urgencia de la expropiación.

Y notificarlo asimismo a los descendientes de D. Pío ETXEBERRIA IRASUEGUI y D. Julián URCELAY LETURIAGA de los que se tenga notificación, invitándoles a que comuniquen a este Ayuntamiento la identidad de los herederos de los titulares y en su caso, su cuota de participación en el inmueble afectado por el proyecto, a efectos de tenerlos como interesados en el presente expediente expropiatorio

De no producirse reclamaciones en el plazo señalado, se considerará aprobada definitivamente la relación concreta de bienes y derechos afectados, declarada la utilidad pública y la necesidad de urgente ocupación y se declarará urgente la ocupación.

Quinto.- Habilitar al Sr Alcalde para la realización de los actos necesarios para proseguir con la tramitación del presente procedimiento, y en especial para llegar a acuerdos amistosos con los titulares de derechos sobre los terrenos para una inmediata ocupación.

Sexto. Frente al presente acuerdo, al tratarse de actos de mero trámite, no procede interponer recurso alguno, sin perjuicio de las acciones, que se estime oportunas."

ERANSKINA

ZATIA		ZK./Nº	KATASTROA / CATASTRO		ERAGINDAKO AZALERA / SUPERFICIE AFECTADA (m ²)		TITULARRA / TITULAR
			5 poligonoko lursailak / Parcelas del poligono 5.	Aldi baterako / temporal	Behin betiko zortasuna / servidumbre definitiva.	Izena / Nombre	
A KOLEKTOREA	1.	84	1355	406	JAVIER LASAGA IBABE		
	2.	85	401	120	NICOLASA ALTUNA MARCAIDE		
	3.	86	267	80	F. CECILIO ECHAVE MAIZTEGUI		
	4.	89	788	236	NARCISO ORTUETA BEGUIRISTAIN		
	5.	90	367	110	JULIAN ECHEVARRIA ELORZA		
	6.	100	1002	301	PIO ETXEBARRIA IRASUEGUIren oinordekoak / Herederos.		
	7.	107	3653	1096	PEDRO MARIA ALTUNA CILLAURREN		
B KOLEKTOREA	8.	389	97	29	ARGI-ERROTA elkarte		
	9.	388	643	193	JESUS MARIA ELEJALDE MONDRAGON M. ISABEL BABARRO VAZQUEZ		
	10.	387	167	50	SEBASTIANA MONDRAGON JAUREGUI JESUS MARIA ELEJALDE MONDRAGON		

Eranskina: Azkoaga Auzoko ur fekalen saneamendua berritzeko egitasmoari (2012ko martxoa) atxikitako ondasunen eta eskubideen zerrenda.

Anexo: Relación de bienes y derechos afectados por el Proyecto de renovación de la red de saneamiento de aguas fecales del Barrio de Azkoaga, de marzo de 2012..



	11.	28	1004	301	IGOR ABARRATEGUI ERRASTI
	12.	19	162	49	JOSE IGNACIO ERRASTI IBABE
	13.	15	526	158	MIGUEL ANGEL URIBARREN ERRASTI
	14.	16	1548	464	BENITA ERRASTI UGARTE
	15.	17	1498	449	J. ANTONIO ERRASTI IBABE JOSE IGNACIO ERRASTI IBABE
	16.	18	541	162	BENITA ERRASTI UGARTE
	17.	22	277	83	M. CARMEN AMILBURU OSINAGA BLANCA MARIA MARTINEZ COLINO PEDRO PABLO AMILBURU OSINAGA ANA M. AMILBURU OSINAGA MAITE AMILBURU OSINAGA
	18.	540	385	116	MANUEL DIEGUEZ MARTIN
	19.	541	1548	464	JULIAN URCELAY LETURIAGAre oinordekoak / herederos.
	20.	107	1232	369	PEDRO MARIA ALTUNA CILLAURREN
B-1 KOLEKTOREA	21.	549 <i>(orain 671)</i>	89	27	EKAITZ ABARRATEGUI ERRASTI
	22.	95	1856	557	SEBASTIANA BALANZATEGUI UNZUETA IDOIA SALABERRI BALANZATEGUI
	23.	97	496	149	ARAMAIOKO UDALA
B-2 KOLEKTOREA	24.	21	675	203	ADRIAN ABARRATEGUI BEITIA
	25.	550	162	49	SEBASTIANA BALANZATEGUI UNZUETA IDOIA SALABERRI BALANZATEGUI
	26.	544	194	58	SEBASTIANA BALANZATEGUI UNZUETA IDOIA SALABERRI BALANZATEGUI
C KOLEKTOREA	27.	122	147	44	ANASTASIO URIBE MENDIZABAL ISABEL URIBE MENDIZABAL
	28.	491	605	181	ENERITZ ECHEBERRIA ARANA IÑIGO EZPELETA LASCURAIN MAIDER ECHEBERRIA ARANA
	29.	115	1142	343	ANASTASIO URIBE MENDIZABAL ISABEL URIBE MENDIZABAL
D KOLEKTOREA	30.	26B	166	50	J. IGNACIO URIARTE ARAMBURU
	31.	555	135	40	ANTONIO AXPE ELEJALDE
	32.	437	139	42	ANTONIO AXPE ELEJALDE

4.- REPSOL BUTANO, SA-REKIN ETXAGUEN AUZOAN GAS PROPANO TANGA ETA HORNIDURA SAREA EZARTZEKO HITZARMENA SINATZEA, BIDEZKOA BADA.

Alkateak adierazi du gai hau ez duela dagokion batzorde informatiboak diktaminatu, eta proposatu dio Udal Plenoari berresteko gai hau gai zerrendan sartu izana. Bozketa deitu du eta Udal Plenoak aho batez berretsi du gai hau gai zerrendan sartzea.

Ondoren Alkateak gaia azaldu du. Idazkariak adierazi du Hidrokarburoen Sektorearen 34/1998 Legearen 47 artikulua araberan mota honetako instalazioek Eusko Jaurlaritzaren aurretiazko baimena behar dutela, eta hitzarmen hau egiteko publizitate eta konkurrentzia printzipioak ez direla bete. Iñaki Nafarratek galdetu du zenbat etxek agertu duten gasa instalazio honetara konektatzeko borondatea eta zortzik erantzun diote. Eztabaida amaituta Alkateak bozketa deitu du eta aho batez Udal Plenoak akordio hau hartu du:

“Etxaguen auzoan hiri azpiegiturak berritzeko proiektuari dagozkion obrak egiten ari dira eta proiektu horretan gas sarea sartzeko obra zibila sartuta dago. Horrez gain, gas sarea sartzeko beharrezkoa da enpresa hornitzaile homologatu batekin hitzarmen bat egitea.

Horretarako Repsol Butano, SA eta Cepsa etxeekin jarri da harremanetan Udala, eta ikusi da eskaintza onuragarriena Repsol Butano, SAK aurkeztutako dela.

Beraz, hori kontuan hartuta, Udal Plenoak AKORDIO hau hartu du:

LEHEN.- Repsol Butano, SArekin Etxaguen auzoan gas propano tanga eta hornidura sarea ezartzeko hitzarmena sinatzea onartzea, eranskinean jasotzen dena.

BIGARREN.- Alkateari hitzarmen hori sinatzeko ahalmena ematea.



ERANSKINA*

ESTIPULACIONES

Primera

El Ayuntamiento, con objeto de gasificar el municipio, efectuará en las calles que se detallan en el Anexo I las obras necesarias para introducir en las mismas la infraestructura de redes de distribución de gas propano canalizado, estando previsto dar suministro a 12 viviendas.

Segunda

Con objeto de que la mencionada infraestructura quede técnicamente perfecta y cumpla con todos los requisitos de seguridad y calidad exigibles reglamentariamente para este tipo de obras, Repsol Butano S.A. facilitará al Ayuntamiento un diseño del centro de almacenamiento y de la red y características constructivas de los tramos a realizar, así como una relación de empresas instaladoras de la zona y de los directores facultativos homologados en ambos casos por Repsol Butano S.A., para que el Ayuntamiento valore la contratación de los mismos para llevar a efectos las mencionadas obras.

Esta información servirá de base para la redacción por parte del Ayuntamiento de un pliego y documentación técnica para la ejecución de las obras, de forma que las mismas se realicen de acuerdo al diseño y especificaciones técnicas facilitadas por Repsol Butano S.A.

Tercera.

De acuerdo con la estipulación anterior, la recepción de la obra será por cuenta del Ayuntamiento mediante el Acta de reconocimiento y comprobación de ejecución de las obras favorable, comprometiéndose a facilitar a Repsol Butano S.A., una vez finalizada la misma, toda la documentación necesaria y en regla para que pueda en el futuro, de acuerdo con lo establecido en el expositivo segundo y una vez otorgada la Autorización Administrativa Previa para el suministro de gas propano canalizado en el municipio, obtener la legalización de las obras ante los organismos competentes.

Cuarta.

El Ayuntamiento se responsabilizará de la correcta ejecución de las obras, de acuerdo a especificaciones facilitadas por Repsol Butano y del cumplimiento de todos los requisitos legales para su perfecta realización sin que Repsol Butano S.A., por el hecho de facilitar a la Corporación la información, adquiera ninguna responsabilidad o compromiso con respecto de las obras exonerándole de cualquier daño que pudiera producirse.

Quinta.

Será obligación del Ayuntamiento, como Promotor de la obra, la inclusión en el Proyecto el Estudio Básico de Seguridad correspondiente a la obra de gas.

Un técnico competente integrado en la dirección facultativa contratada por el Ayuntamiento asumirá las funciones de coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra civil relativa a la implantación del servicio de suministro de gas propano por canalización, de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 1627/1997, de 24 de octubre.

Sexta.

Si Repsol Butano S.A. obtiene la Autorización Administrativa Previa para el suministro de gas propano canalizado al municipio, aportará a esta obra los depósitos GLP necesarios para el suministro y abonará al Ayuntamiento la instalación gasista realizada por éste, de acuerdo con lo siguiente, en el bien entendido que la validez y eficacia de lo establecido en el presente documento queda supeditada a la referida obtención de la Autorización Administrativa Previa a favor de Repsol Butano S.A.



- 700€ por cada póliza de gas canalizado de alta en la red de gas del Municipio y hasta alcanzar el número máximo de usuarios previstos en la estipulación primera de ese Acuerdo.
- Igualmente el compromiso indicado en el párrafo anterior tendrá una vigencia de 2 años desde la fecha de alta de la primera póliza de gas canalizado en el Municipio; una vez transcurrido el tiempo de vigencia indicado, el Ayuntamiento de Aramaio no tendrá derecho al cobro de cantidad alguna por éste concepto.

Séptima

El Centro de Almacenamiento será ubicado en los terrenos de titularidad municipal que son los descritos en el Anexo II. La cesión del uso de estos terrenos a favor de la mercantil REPSOL BUTANO, S.A. se efectuará a título gratuito como aportación del Ayuntamiento al Proyecto. El acceso a dichos terrenos será apto para el suministro.

El Ayuntamiento declara que los citados terrenos descritos en el Anexo II disponen de calificación urbanística adecuada para ubicar el centro de almacenamiento y que, previas actuaciones administrativas necesarias, dichos terrenos serán aptos para el otorgamiento de las correspondientes licencias municipales.

Octava - Jurisdicción

Para cuantas cuestiones se susciten respecto a la interpretación y cumplimiento del presente Acuerdo, ambas partes se someten expresamente a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales de Vitoria con renuncia a cualquier otro fuero que pudiera corresponderles.”

** Hitzarmenaren eranskinak espedientean jasotzen dira.*

5.- ARABAKO FORU ALDUNDIAREKIN MARIXEKA PARKEAREN KUDEAKETA BURUTZEKO HITZARMENA EGITEA ONARTZEA, BIDEZKOA BADA.

Alkateak adierazi du gai hau ez duela dagokion batzorde informatiboak diktaminatu, eta proposatu dio Udal Plenoari berresteko gai hau gai zerrendan sartu izana. Bozketa deitu du eta Udal Plenoak aho batez berretsi du gai hau gai zerrendan sartzea.

Ondoren Alkateak gaia azaldu du eta Udal Plenoak aho batez akordio hau hartu du:

“Arabako Foru Aldundiak, bere garaian, NAREAK Arabako Naturaldeak/Areas Naturales de Alava izeneko aisiarako toki parkeen sarea sortu zuen.

Gaur egun, Arabako Foru Aldundiak finantzatzen ditu mantentze gastuak eta zaborren bilketa, baita altzariak, haurrentzako jolasak eta parke horietarako beste material batzuk erostea ere.

Arabako Foru Aldundiak interesa du toki parke bat sortu eta mantentzeaz Aramaioko udal barrutian, bertako udalaren jabetza den lurzati batean.

Marixekako toki parkearen kokalekua eta erabileraren kualifikazioa kontuan hartuta, bai Udal hori bai Arabako Foru Aldundia, akordio honetara heldu dira: azken erakunde honek, bere Toki Administrazioaren Sailaren bitartez, bere gain hartu eta oso-osorik eta zuzenean egikarituko dituela parkea kudeatzearekin eta mantentzearekin loturiko eskumen guztiak.

Udal honek, bere aldetik, uste du egokia dela parkea kokatuko den lurren erabilera lagatzea, adierazi diren helburuetarako.

Herri Administrazioen Ondareari buruzko 2003ko azaroaren 3ko Legearen 106.3. artikulua aplikatzekoa da kasu honetan, autonomia erkidegoko araudian eta Toki Erakundeen Ondasunen Arautegian ez baitago horren inguruko berariazko xedapenik. Artikulu horretan xedatutakoari jarraituz, lagapenaren iraupena gehienez ere 20 urte izango da.



Hori dela eta, Udal Plenoak AKORDIO hau hartu du:

LEHENA.- Arabako Foru Aldundiarekin hitzarmena sinatzea aisialdirako tokiko parke bat egiteko Marixeka parkean, eranskinean jasotzen dena.*

BIGARRENA.- Aramaioko Alkateari hitzarmen hori sinatzeko ahalmena ematea.”

**(Hitzarmena aktaren eranskinean jasotzen da).*

6.- GALDERAK ETA ESKARIAK

Alkateak jakinarazi die zinegotziei Herri Kontuen Euskal Epaitegiak 2011urtearen fiskalizazio txostena egingo duela.

Iolanda Salaberri herritarrak hitza hartu du eta galdetu du Azkoagaga proiektuaren nondik norakoen gainean. Idazkariak erantzun dio onartu den proiektua dela berarekin izandako bileran ikusitakoa.

Honekin eta eztabaidatzeko beste gairik ez dagoenez, arratsaldeko 14:00ak direnean, alkate jaunaren sinadurarekin hemen jasotzen den bilkurari amaiera eman diogu.



**ERANSKINA - ARABAKO FORU ALDUNDIAREKIN MARIXEKA PARKEAREN KUDEAKETA
BURUTZEKO HITZARMENA**

**HITZARMENA SINATZEA ARAMAIOKO
UDALAREKIN, AISIALDIRAKO TOKIKO
PARKE BAT EGITEKO MARIXEKA
PARKEAN.**

**CONVENIO CON EL AYUNTAMIENTO DE
ARAMAIO PARA LA CREACIÓN DE UN
PARQUE LOCAL DE ESPARCIMIENTO EN EL
PARQUE DE MARIXEKA.**

ADIERAZTEN DUTE / EXPONEN

- I. Arabako Foru Aldundiak, bere garaian, NAREAK Arabako Naturaldeak/Areas Naturales de Alava izeneko aisiarako toki parkeen sarea sortu zuen. I. En su día se estableció por parte de la Diputación Foral de Álava la red de Parques Locales de Esparcimiento NAREAK, Arabako Naturaldeak/Areas Naturales de Álava.
- II. Gaur egun, Arabako Foru Aldundiak finantzatzen ditu mantentze gastuak eta zaborren bilketa, baita altzariak, haurrentzako jolasak eta parke horietarako beste material batzuk erostea ere. II. En la actualidad, es la Diputación Foral de Alava quien financia los gastos de mantenimiento y de recogida de basuras así como la adquisición de mobiliario, juegos infantiles y otros materiales destinados a dichos Parques.
- III. Arabako Foru Aldundiak interesa du toki parke bat sortu eta mantentzeaz Urizaharreko udal barrutian, bertako udalaren jabetza den lurzati batean. III. La Diputación Foral de Álava está interesada en el mantenimiento de un Parque Local en el término municipal de Aramaio.
- IV. Sortzekoa den Herrerako toki parkearen kokalekua eta erabileraren kualifikazioa kontuan hartuta, bai Udal hori bai Arabako Foru Aldundia, akordio honetara heldu dira: azken erakunde honek, bere Toki Administrazioaren Sailaren bitartez, bere gain hartu eta oso-osorik eta zuzenean egikarrituko dituela parkea kudeatzearekin eta mantentzearekin loturiko eskumen guztiak. IV. Teniendo en cuenta la ubicación y la cualificación del uso del Parque Local de Marixeka, tanto este Ayuntamiento como la Diputación Foral de Álava han llegado al acuerdo de que sea esta última, a través de su Departamento de Administración Local, quien asuma y ejerza directa e íntegramente la totalidad de las competencias relativas a la gestión y mantenimiento del Parque.
- V. Udal honek, bere aldetik, uste du egokia dela parkea kokatuko den lurren erabilera lagatzea, adierazi diren helburuetarako. V. Por su parte, este Ayuntamiento considera oportuna la cesión, a los indicados efectos, del uso de los terrenos sobre los que se ubicará el Parque.
- VI. "Gure Aterpea Elkarte"k, parkea kokatzen den lursailaren jabeak, Udalari horren erabilera lagatzen dio parke publiko gisa erabiltzeko, 1997ko urriaren 22ko hitzarmenaren arabera. VI. "Gure Aterpea Elkarte", propietaria del terreno sobre el que se asienta el parque, tiene cedido el uso de la parcela al Ayuntamiento para su uso como parque público, en virtud de un acuerdo firmado el 22 de octubre de 1997.
- VII. Herri Administrazioen Ondareari buruzko 2003ko azaroaren 3ko Legearen 106.3. artikulua aplikatzekoa da kasu honetan, autonomia erkidegoko araudian eta Toki Erakundeen Ondasunen Arautegian ez baitago horren inguruko berriazko xedapenik. Artikulu horretan xedatutakoari jarraituz, lagapenaren iraupena gehienez ere 20 urte izango da. VII. En virtud de lo dispuesto en el artículo 106.3 de la Ley de Patrimonio de las Administraciones Públicas, de 3 de Noviembre de 2003, de aplicación en el presente caso por no existir disposición específica al respecto en la normativa autonómica ni el Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, la duración máxima de la cesión, habrá de ser de 20 años.



KLAUSULAK / CLÁUSULAS

Lehenengoa.- Hitzarmen honen helburua Arabako Foru Aldundiaren eta Aramaio Udalaren arteko lankidetzaren eratzea da, Marixekako toki parkearen sorkuntza eta mantentzea sustatzeko.

Bigarrena.- Aramaio Udalak dohainik lagatzen dio Arabako Foru Aldundiari Marixekako toki parkea kokatuko den lurren erabilera, lur horietan aipatutako toki parkea era egokian kudeatzeko, berrizatzeko, zabaltzeko, mantentzeko e.a. beharrezkoak edo komenigarriak deritzen eraikuntza eta instalazio guztiak egiteko ahalmenarekin..

Lagapenak 20 urte iraungo du, hitzarmen hau izenpetzen den egunetik aurrera kontatuta.

Hala ere, lagapena aurretiaz iraungiko da, Udalak ondasunaren gainean duen eskubidea iraungitzen bada.

Hona hemen lagatzen diren lurren deskribapena:

Marixeka alderdian dagoen lursaila. 3.120,16 metro koadroko azalera du eta 9 poligonoko 449 eta 450 zenbakiko katastro lurzatiaren osagai da. A-2620 errepidea du muga, hegoaldean, ekialdean Gorrien bidea eta bere lurzatia, gainerako aldeetan, dokumentu honi erantsita doan deskribapen eta kokaleku planoaren arabera.

Hirugarrena.- Arabako Foru Aldundiak, bere aldetik, toki parkea bere osoan kudeatuko du, jardun horretatik eta mantentzetik, zaborren bilketatik, material erosketatik eta berriztapenetatik e.a. sortzen diren gastu eta karga guztiak bere gain hartuz.

Primera.- El objeto del presente Convenio es articular la colaboración entre la Diputación Foral de Álava y el Ayuntamiento de Aramaio, a fin de promover la creación y mantenimiento del Parque Local de Marixeka.

Segunda.- El Ayuntamiento de Aramaio cede gratuitamente a la Diputación Foral de Alava el uso de los terrenos sobre los que se instalará el Parque Local de Marixeka, con la facultad de llevar a cabo en dichos terrenos cuantas construcciones e instalaciones considere necesarias o convenientes en orden a la adecuada gestión, renovación, ampliación, mantenimiento, etc. del mencionado Parque Local.

La duración de la cesión será de 20 años, a contar desde la fecha de firma del presente convenio.

No obstante, la cesión de uso se extinguirá anticipadamente por extinción del derecho que el Ayuntamiento ostenta sobre el bien.

La descripción del bien objeto de cesión es la siguiente:

Porción de terreno ubicada en el paraje Marixeka, junto a la carretera A-2620. Tiene una superficie de 3.120,16 metros cuadrados y es parte de las parcelas catastrales 449 y 450 del polígono 9 de Aramaio. Linda por el sur con la carretera A-2620, por este con el camino Gorrien Bidea y con la parcela de la que es parte por los demás vientos, de acuerdo con el plano descriptivo y de situación anexo al presente documento.

Tercera.- Por su parte, la Diputación Foral de Alava llevará a cabo la gestión integral del Parque Local, asumiendo cuantos gastos y cargas deriven de la misma y del mantenimiento, recogida de basuras, adquisiciones y renovaciones de material, etc..



ERANSKINA/ANEXO



[Handwritten signature]